INDEX to *Hispania* Volume 90 (2007)

Prepared by Jeffrey Oxford

Lead Articles

Alvarez-Borland, Isabel. El silencio del hambre: Figuras de la carencia en Antonio José Ponte 443

Azevedo, Milton M. An Alien Rumble: Satire through Language Simulation in Two Novels by Arturo Pérez-Reverte 453

Bellver, Catherine G. Spectators and Spectacle: The Theatrical Dimension in the Works of Cristina Fernández Cubas ... 52

Beusterien, John. Time for the *Corrido* and the *Romance* 672

Cerminaro-Costanzi, Ann. Merging the Erotic and the Poetic in Vicente Aleixandre's *Espadas como labios* and *La destrucción o el amor* 634

Cole, George. Creencias principales y la estructura religiosa de la santería 234

Domínguez, Frank A. Sailing to Paradise: Nautical Language and Meaning in Columbus's *Diario de abordo* and Cervantes's *Persiles y Sigismunda* (I-II) 193

Evans, Jan E., and Michael D. Thomas. Alternative Conversions, Priesthoods, and Religious Constructs in *Pepita Jiménez* and *San Manuel Bueno, mártir* 479

Foster, David William. Lesbigay Publishing in Spain 462

González, Gail. La evolución de la novela policial argentina en la posdictadura 253

Granados, Rigofredo. Teresa de Jesús: La retórica de lo divino 623

Harpring, Mark. Gossiping and Hysterical Manolo Infante: Traditional Gender Role Crossing as Political Metaphor in Galdós's *La incógnita* 1

Higuero, Francisco Javier. Realismo poético en el pensamiento de María Zambrano 470

López Cruz, Humberto. Los intersticios reveladores de la fe: La religiosidad imbricada en la poesía de Dulce María Loynaz .. 42

Paul-Ureña, Jeana. Voces sublevadas: Escritoras costarricenses develan la Historia y vislumbran el futuro de su país 423

Pearson, Carol. Escribir el cuerpo posguerra: Conexiones de la memoria, la política y el deseo en la segunda siega literaria centroamericana 643

Pennington, Eric. Power and Punishment in Buero Vallejo's *El sueño de la razón* 650

Pérez Firmat, Gustavo. Reading for Feeling: Pablo Neruda's "Poema 20" 32

Persin, Margaret. José Angel Valente's Blindness and Insight: Rewriting as Discovery 431

Polansky, Susan G. Dos leyendas de tiempo interrumpido: *Así que pasen cinco años* por Federico García Lorca y *La familia interrumpida* por Luis Cernuda 215

Seminet, Georgia. Positioned Between Limits and Desire: National Reality vs. National Romance in *Mal de Amores* 662

Small, Elizabeth. Tropo y locus: Arboles en la poesía de Rosalía de Castro 205

Sotelino, Karen C. Sherwood. Narrator versus Character Voice: Colonial Echoes in Teolinda Gersão's *A árvore das palavras* 224

Suárez, José I. Fernando Pessoa's Acknowledged Involvement with the Occult .. 245

Torres-Pou, Joan. Aspectos del Orientalismo en la obra de Juan Valera 21

Thurston-Griswold, Henry. La novelización del testimonio 681

Versteeg, Margot A. *El vestido de boda*—La problematización de la condición femenina en un monólogo teatral de Emilia Pardo Bazán 413

Walter, Susan. The Use of Narrative Frames in Four Tales by Emilia Pardo Bazán 10

Book Reviews

Abello-Contesse, Christián, Rubén Chacón-Beltrán, M. Dolores López-Jiménez, and M. Mar Torreblanca-López, eds. *Age in L2 Acquisition and Teaching*. Bern: Peter Lang, 2006. ISBN 3-03910-668-6. 214 pp. 286

Abeyta, Michael. *Fuentes,* Terra Nostra*, and the Reconfiguration of Latin American Culture*. Columbia, MO: U of Missouri P, 2006. ISBN 978-0-8262-1641-0. 184 pp. 701

Aggor, Komala. *Francisco Nieva and Postmodernist Theatre*. Cardiff: U of Wales P, 2006. ISBN 0-7083-1961-0. 185 pp. 688

Aguilar Melantzón, Ricardo, ed. *Antología del cuento chicano del siglo XX*. México, D.F.: Ediciones Eón, 2006. ISBN 968-53-53-75-1. 300 pp. 83

Altisent, Marta E., ed. *Los cuentos mexicanos de Max Aub*. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 2005. ISBN 1-58871-057-2. 158 pp. 264

Aranda, Lucía V. *Handbook of Spanish-English Translation*. Lanham, MD: UP of America, 2007. ISBN 978-0761837299. 129 pp. 715

Archer, Robert. *The Problem of Woman in Late-Medieval Hispanic Literature*. Woodbridge, U.K.: Tamesis, 2005. ISBN 1-85566-113-6. 227 pp. 265

Ayoun, Dalila, and M. Rafael Salaberry, eds. *Tense and Aspect in Romance Languages*. Amsterdam: John Benjamins, 2005. ISBN 0928-1533. X + 316 pp. 287

Azcona, Rafael. *Los europeos*. Barcelona: Tusquets, 2006. ISBN 84-8310-338-9. 303 pp. 719

Baker Sotelo, Susan. *Chicano Detective Fiction: A Critical Study of Five Novelists*. Jefferson, NC: McFarland and Company, 2005. ISBN 0-7864-2185-1. 225 pp.....83

Bendahan, Esther. *Déjalo, ya volveremos*. Barcelona: Seix Barral, 2006. ISBN 84-322-1218-0. 239 pp. 720

Bravo, Diana, ed. *Estudios de la (des)cortesía en español: Categorías conceptuales y aplicaciones a corpora orales y escritos*. Estocolmo-Buenos Aires: EDICE-Editorial Dunken, 2005. ISBN 987-02-1552-1. 398 pp. 514

Cabranes-Grant, Leo. *Los usos de la repetición en la obra de Lope de Vega*. Madrid: Editorial Pliegos, 2004. ISBN 84-96045-25-0. 203 pp 62

Camacho, Jorge. *José Martí: Las máscaras del escritor*. Boulder, CO: Society of Spanish and Spanish-American Studies, 2006. ISBN 0-89295-120-6. 250 pp. 502

Carman, Glen. *Rhetorical Conquests: Cortés, Gómara, and Renaissance Imperialism*. West Lafayette, IN: Purdue UP, 2006. ISBN 978-1-55753-403-3. 241 pp. .. 703

Carrasco Urgoiti, María Soledad. *Los moriscos y Ginés Pérez de Hita*. Barcelona: Edicions Bellaterra, 2006. ISBN 84-7290-313-3. 239 pp. 689

Cherry, Maurice C., ed. *Dimension 2006: Languages for Today's World. Selected Proceedings of the 2006 Joint Conference of the Southern Conference on Language Teaching and the Florida Foreign Language Association*. Valdosta, GA: SCOLT, 2006. ISBN 1-883640-20-2. 99 pp.....288

Coll Tellechea, Reyes. *Contra las normas. Las pícaras españolas (1605-1632)*. Madrid: Ediciones del Orto, 2005. ISBN 84-7923-349-4. 91 pp. 266

Coloma, Luis. *Pequeñeces*. Edición e introducción de José Belmonte Serrano. Madrid: Mare Nostrum Comunicación, 2005. ISBN 84-96391-05-1. 415 pp.....490

Cook, Manuela. *Portuguese Verbs Explained: An Essential Guide*. Knebworth (Herts), U.K.: Able Publishing, 2004. ISBN 1-903607-53-1. 264 pp. 290

Curry, Richard. *En torno a la censura franquista*. Madrid: Editorial Pleigos, 2006. ISBN 84-96045-37-4. 154 pp. 690

Dale, Scott, ed. *La Pensadora gaditana por Doña Beatriz Cienfuegos*. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 2005. ISBN 1-58871-067-X. Lxvi + 389 pp. 267

Delibes, Miguel, y Miguel Delibes de Castro. *La tierra herida: ¿Qué mundo heredarán nuestros hijos?* Barcelona: Ediciones Destino, 2006. ISBN 978-84-233-3889-4. 175 pp. 691

Díaz de Alda Heikkilä, María Carmen, ed. *Albert Edelfelt: Cartas del viaje por España (1881)*. Madrid: Ediciones Polifemo, 2006. ISBN 84-86547-86-5. 284 pp.....269

Donoso Pareja, Miguel. *La garganta del diablo*. Quito: Paradiso Editores, 2004. ISBN 9978-23-021-1. 326 pp. 90

DuPont, Denise. *Realism as Resistance: Romanticism and Authorship in Galdós, Clarín, and Baroja*. Lewisburg, PA: Bucknell UP, 2006. ISBN 0-8387-5638-7. 250 pp. 270

Durán, Manuel, and Fay R. Rogg. *Fighting Windmills: Encounters with Don Quixote*. New Haven: Yale UP, 2006. ISBN 0-300-11022-7. 276 pp. 271

Eakin, Marshall C., and Paulo Roberto de Almeida. *Envisioning Brazil: A Guide to Brazilian Studies in the United States*. Madison: U of Wisconsin P, 2005. ISBN 0-299-20770-6. 515 pp. 74

Earle, Peter. *The Writer's Experience: Essays on Self and Circumstance in Hispanic Literatures*. Lewisburg, PA: Bucknell UP, 2006. ISBN 0-8387-5660-3. 183 pp.....503

Estrada Cárdenas, Alba Sovietina. *Estructura y discurso de género en* Pedro Páramo *de Juan Rulfo*. México, D.F.: Ediciones Eón, 2005. ISBN 968-5353-59-X. 135 pp.....75

Fernández Cubas, Cristina. *Parientes pobres del diablo*. Barcelona: Tusquets Editores, 2006. ISBN 84-8310-333-8. 180 pp. 291

Fox, Patricia C. *Being and Blackness in Latin America: Uprootedness and Improvisation*. Gainesville: UP of Florida, 2006. ISBN 0-8130-2931-7. 207 pp. 504

Frisch, Mark. *You Might be Able to Get There from Here: Reconsidering Borges and the Postmodern*. Madison, NJ: Fairleigh Dickinson UP, 2004. ISBN 0-8386-4044-3. 200 pp. 76

Fuentes, Yvonne, and Margaret R. Parker. *Leading Ladies: Mujeres en la literatura hispana y en las artes*. Baton Rouge: Louisiana State UP, 2006. ISBN 0-8071-3082-6. 204 pp. 273

Garza, Efraín E. *Las leyendas de Bécquer y su aproximación al simbolismo francés*. Lewiston: Edwin Mellen, 2006. ISBN 0-7734-5818-2. 190 pp. 491

Gónzalez Echevarría, Roberto. *Love and the Law in Cervantes*. New Haven: Yale UP, 2005. ISBN 0-300-10992-X. 292 pp.. 63

González Mandri, Flora. *Guarding Cultural Memory: Afro-Cuban Women in Literature and the Arts*. Charlottesville: U of Virginia P, 2006. ISBN 0-8139-2528-8. 232 pp. 275

Goytisolo, Juan. *Telón de boca*. Barcelona: El Aleph, 2003. ISBN 84-7669-607-8. 99 pp. 517

Grabowska, James. *The Challenge to Spanish Nobility in the Fourteenth Century: The Struggle for Power in Don Juan Manuel's* Conde Lucanor, *1335*. Lewiston, NY: The Edwin Mellen P, 2006. ISBN 0-7734-5913-8. 208 pp. 693

Grandes, Almudena. *Estaciones de paso*. Barcelona: Tusquets, 2005. ISBN 84-8310-312-5. 287 pp. 92

Gutiérrez, Carlos M. *La espada, el rayo y la pluma: Quevedo y los campos literario y de poder*. West Lafayette, IN: Purdue UP, 2005. ISBN 1-55753-361-X. 348 pp.....65

Guzmán Mesa, Eufrasio, ed. *Fernando Vallejo: Condición y figura*. Medellín: Taller El Ángel, 2005. ISBN 958-97551-1-9. 212 pp. 704

Hernández, Mark A. *Figural Conquistadors. Rewriting the New World's Discovery and Conquest in Mexican and River Plate Novels of the 1980s and 1990s*. Lewisburg, PA: Bucknell UP, 2006. ISBN 0-8387-5645-X. 194 pp. 705

Herrero-Olaizola, Alejandro. *The Censorship Files: Latin American Writers and Franco's Spain*. Albany: State U of New York P, 2007. ISBN 978-0-7914-6985-9. xxx + 233 pp. 505

Heyck, Denis Lynn Daly, and María Victoria González Pagani. *Tradición y cambio: Lecturas sobre la cultura latinoamericana contemporánea*. 3rd ed. New York: McGraw Hill, 2005. ISBN 0-07-249643-6. 407 pp. 85

Janer, Zilkia. *Puerto Rican Nation-Building Literature. Impossible Romance*. Gainesville: UP of Florida, 2005. ISBN 0-8130-2843-4. 119 pp. 276

Janés, Clara. *La Voz de Ofelia*. Madrid: Siruela, 2005. ISBN 84-7844-900-0. 112 pp. 93

Jiménez Lozano, José. *Las gallinas del Licenciado*. Barcelona: Seix Barral, 2005. ISBN 84-322-1212-1. 189 pp. 94

Jordan, Paul R. *The Author in the Office: Narrative Writing in Twentieth-Century Argentina and Uruguay*. Woodbridge,

U.K.: Tamesis, 2006. ISBN 1-85566-126-8. 237 pp. 507

Jordan, William B. *Juan van der Hamen y León and the Court of Madrid.* New Haven: Yale UP, 2005. ISBN 0-300-11318-8. 321 pp. 66

Juárez Amendros, Encarnación. *El cuerpo vestido y la construcción de la identidad en las narrativas autobiográficas del Siglo de Oro.* Woodbridge, U.K.: Tamesis, 2006. ISBN 1-85566-124-1. 236 pp.....695

King, Larry D., and Margarita Suñer. *Gramática española: Análisis y práctica.* 3rd ed. Boston: McGraw Hill, 2008. ISBN 978-0-07-351313-3. 277 pp. 515

La Rubia Prado, Francisco. *Una encrucijada española. Ensayos críticos sobre Miguel de Unamuno y José Ortega y Gasset.* Madrid: Biblioteca Nueva, 2005. ISBN 84-9742-479-4. 268 pp. 67

Landeira, Joy, ed. *Una rosa para Ernestina: Ensayos en conmemoración del centenario de Ernestina de Champourcin.* El Ferrol: Ensaio, 2006. ISBN 84-95289-73-3. 204 pp. 492

Langley, Lester D. *The Americas in the Modern Age.* New Haven, CT: Yale UP, 2005. ISBN 0-300-10768-4. 317 pp.....77

Lavery, Jane Elizabeth. *Ángeles Mastretta: Textual Multiplicity.* Woodbridge, UK: Tamesis, 2005. ISBN 1-85566-117-9. 260 pp. 277

Lojo, María Rosa. *Finisterre.* Buenos Aires: Sudamericana, 2005. ISBN 950-07-2671-8. 183 pp. 292

Looze, Laurence de. *Manuscript Diversity, Meaning and Variance in Juan Manuel's* El Conde Lucanor. Toronto: U of Toronto P, 2006. ISBN 0-8020-9057-5. 358 pp. 696

López-Calvo, Ignacio. *God and Trujillo. Literary and Cultural Representations of the Dominican Dictator.* Gainesville: U of Florida P, 2005. ISBN 0-8130-2823-X. 196 pp. 706

Loss, Jacqueline. *Cosmopolitanisms and Latin America: Against the Destiny of Place.* New York: Palgrave Macmillan, 2005. ISBN 1-4039-7034-3. 230 pp. 79

Lund, Joshua, and Malcom McNee, eds. *Gilberto Freyre e os estudos latino-americanos.* Pittsburgh, PA: Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, 2006. ISBN 1-930744-28-5. 399 pp.....708

Maeseneer, Rita de. *Encuentro con la narrativa dominicana contemporánea.* Madrid: Iberoamericana/Vervuert, 2006. ISBN 9788484892373. 261 pp. 508

Maestro, Jesús G., ed. *Theatralia. El teatro de Miguel de Cervantes ante el IV centenario.* Pontevedra: Mirabel, 2003. ISBN 84-931983-2-3. 569 pp. 69

Mainer, José-Carlos. *Tramas, libros, nombres. Para entender la literatura española, 1944-2000.* Barcelona: Anagrama, 2005. ISBN 84-339-6228-0. 356 pp. 493

Marques, Fabricio. *Dez conversas: Diálogos com poetas contemporâneos.* São Paulo: Gutenberg, 2004. ISBN 85-89239-18-7. 272 pp. 279

Márquez Reiter, Rosina, and María Elena Placencia. *Spanish Pragmatics.* New York: Palgrave Macmillan, 2005. ISBN 1-4039-0071-X. 284 pp. 87

Martín Garzo, Gustavo. *Mi querida Eva.* Barcelona: Lumen, 2006. ISBN 84-264-1562-8. 255 pp. 519

Mendoza, Eduardo. *Mauricio o las elecciones primarias.* Barcelona: Seix Barral, 2006. ISBN 84-322-1221-0. 365 pp. 294

Michelsen, Jytte. *Ricardo Güiraldes: Un poeta del viaje.* Madrid: Verbum, 2005. ISBN 84-7962-320-9. 183 pp. 709

Millás, Juan José. *Laura y Julio.* Barcelona: Editorial Seix Barral, 2006. ISBN 13-84-322-1228-4. 190 pp. 721

Mónica, Maria Filomena. *Eça de Queiroz.* Woodbridge, U.K.: Tamesis, 2005. ISBN 1-855-6611-52. 429 + xviii pp. 697

Myers, Kathleen Ann. *Neither Saints Nor Sinners: Writing the Lives of Women in Spanish America.* Oxford: Oxford UP, 2003. ISBN 0-19-515722-2. 264 pp.....80

Nava, Carmen, and Ludwig Lauerhass, Jr., eds. *Brazil in the Making: Facets of National Identity.* Lanham, MD: Rowman and Littlefield, 2006. ISBN 0-7425-3757-9. 239 pp. 510

Parra, Max. *Writing Pancho Villa's Revolution: Rebels in the Literary Imagination of Mexico.* Austin: U of Texas P, 2005. ISBN 0-292-70978-1. 185 pp. 81

Portales, Rita, and Marco Portales. *Quality Education for Latinos and Latinas: Print*

and Oral Skills for All Students, K-College. Austin: U of Texas P, 2005. ISBN 0-292-70664-2. 225 pp. 88

Potowski, Kim. *Fundamentos de la enseñanza del español a hispanohablantes en los EE.UU.* Madrid: Arco, 2005. ISBN 84-7635-619-6. 94 pp. 716

Prado, Benjamín. *Mala gente que camina*. Madrid: Alfaguara, 2006. ISBN 84-204-7019-5. 428 pp. 722

Ramírez, Goretti. *María Zambrano, crítica literaria*. Madrid: Devenir, 2004. ISBN 84-96813-01-8. 281 pp. 70

Ramírez-Pimienta, Juan Carlos, y Salvador C. Fernández, compiladores. *El norte y su frontera en la narrativa policiaca mexicana*. México, D.F.: Plaza y Valdés, 2005. ISBN 970-722-391-X. 204 pp. 83

Ramírez Santacruz, Francisco. *El diagnóstico de la humanidad por Mateo Alemán: El discurso médico del* Guzmán de Alfarache. Potomac, MD: Scripta Humanistica, 2005. ISBN 1-882528-46-8. Xv + 282 pp. 495

Ranzato, Gabriele. *The Spanish Civil War*. Trans. Janet Sethre Paxia. Northampton, MA: Interlink Books, 005. ISBN 1-56656-297-X. 126 pp. 496

Regás, Rosa. *Viento armado*. Barcelona: Planeta, 2006. ISBN 84-08-06474-6. 213 pp. 295

Riera, Carmen. *El verano del inglés*. Madrid: Alfaguara, 2006. ISBN 84-204-7029-5. 147 pp. 520

Ríos Carratalá, Juan Antonio. *La memoria del humor*. Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante, 2005. ISBN 84-7908-819-2. 207 pp. 497

Rosenberg, Fernando J. *The Avant-Garde and Geopolitics in Latin America*. Pittsburgh: U of Pittsburgh P, 2006. ISBN 0-8229-4279-8. 211 pp. 281

Salaberry, Rafael, and Barbara A. Lafford, eds. *The Art of Teaching Spanish: Second Language Acquisition from Research to Praxis in L2 Acquisition and Teaching*. Washington, DC: Georgetown UP, 2007. ISBN 978-158901-133-5. 244 pp. 516

Salgado, María A., ed. *Modern Spanish American Poets, First Series (Dictionary of Literary Biography*, vol. 283). Detroit: Gale, 2003. ISBN 0-7876-6820-6. 460 + xxxii pp. 710

Salgado, María A., ed. *Modern Spanish American Poets, Second Series (Dictionary of Literary Biography*, vol. 290). Detroit: Gale, 2004. ISBN 0-7876-6827-3. 445 + xxix pp. 710

Sánchez, Marta E. *"Shakin' Up" Race and Gender: Intercultural Connections in Puerto Rican, African American, and Chicano Narratives and Culture (1965-1995)*. Austin: U of Texas P, 2005. ISBN 0-292-70965-X. 224 pp. 511

Schuessler, Michael K. *Elena Poniatowska: An Intimate Biography*. Tucson: U of Arizona P, 2007. ISBN 978-0-8165-2501-0. 262 pp. 712

Sinovas Maté, Juliana, ed. *Emilia Pardo Bazán. Cartas de la Condesa en el* Diario de la Marina de la Habana, Cuba *(1909-1921)*. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 2006. ISBN 1-58871-105-6. 405 pp. 71, 280

Six, Abigail Lee. *The Gothic Fiction of Adelaida García Morales: Haunting Words*. Woodbridge, U.K.:Tamesis, 2006. ISBN 1-85566-123-3. 164 pp. 274

Smith, Alan E. *Galdós y la imaginación mitológica*. Madrid: Cátedra, 2005. ISBN 84-376-2246-8. 231 pp. 698

Smith, Paul Julian. *Television in Spain: From Franco to Almodóvar*. Woodbridge, U.K.: Tamesis, 2006. ISBN 1-85566-136-5. 176 pp. 699

Smith, Theresa Ann. *The Emerging Female Citizen. Gender and Enlightenment in Spain*. Berkeley: U of California P, 2006. ISBN 0-520-24583-0. 309 pp. 701

Soler, Antonio. *El sueño del caimán*. Barcelona: Destino, 2006. ISBN 84-233-3829-0. 202 pp. 521

Steigman, Jonathan D. *"La Florida del Inca" and the Struggle for Social Equality in Colonial Spanish America*. Tuscaloosa: U of Alabama P, 2005. ISBN 0-8173-5257-0. 125 pp. 282

Tizón, Eloy. *Parpadeos*. Barcelona: Anagrama, 2006. ISBN 84-339-7134-4. 143 pp. 296

Tompkins, Cynthia Margarita. *Latin American Postmodernisms. Women Writers and Experimentation*. Gainesville: UP of Florida, 2006. ISBN 0-8130-3010-2. 226 pp. 512

Ugarte, Francisco, Michael Ugarte, and Kathleen McNerney. *España y su civilización*. 5th ed. Boston: McGraw, 2005. ISBN 0-07-255843-1. 236 pp. 89
Unruh, Vicky. *Performing Women and Modern Literary Culture in Latin America*. Austin: U of Texas P, 2006. ISBN 0-292-70945-5. 276 pp. 713
Vallvey, Ángela. *La ciudad del diablo*. Barcelona: Ediciones Destino, 2005. ISBN 84-233-3719-7. 366 pp. 95
Vallvey, Ángela. *Todas las muñecas son carnívoras*. Barcelona: Ediciones Destino, 2006. ISBN 84-233-3855-X. 383 pp.....522
Vandebosch, Dagmar. *Y no con el lenguaje preciso de la ciencia. La ensayística de Gregorio Marañón en la entreguerra española*. Genève: Librairie Droz, 2006. ISBN 90-7048916-8. 296 pp. 499
Vila-Matas, Enrique. *Doctor Pasavento*. Barcelona: Anagrama, 2005. ISBN 84-339-6882-3. 389 pp. 96
Vollendorf, Lisa. *The Lives of Women: A New History of Inquisitional Spain*. Nashville, TN: Vanderbilt UP, 2005. ISBN 0-8265-1481-2. 266 pp. 72
Wagschal, Steven. *The Literature of Jealousy in the Age of Cervantes*. Columbia: U of Missouri P, 2006. ISBN 978-0-8262-1696-0. 232 pp. 500
Waisman, Sergio. *Borges and Translation: The Irreverence of the Periphery*. Lewisburg, PA: Bucknell UP, 2005. ISBN 0-8387-5592-5. 267 pp. 283
Wheatley, Kathleen. *Sintaxis y morfología de la lengua española*. Upper Saddle River, NJ: Pearson Prentice Hall, 2006. ISBN 0-13-189919-8. 386 pp. 717
Williams, Frederick G., ed. *Poets of Brazil: A Bilingual Selection*. New York: Luso-Brazilian Books, 2004. ISBN 0-85051-701-X. 432 pp. 84
Zepeda, Jorge. *La recepción inicial de "Pedro Páramo."* México, D.F.: Editorial RM, 2005. ISBN 968-5208-44-1. 378 pp.....285

Reviewers

Anthis, Keith 92
Atencio, Rebecca J. 510
Báez-Ramos, Josefa 295, 519, 721
Barnard, Mary E. 72
Bellver, Catherine G. 273
Beusterien, John 696
Borrallo-Solís, Adela 270, 491
Boyles, Dane 90
Camps, Martín 81
Cano, Luis C. 507
Cheng, An Chung 287
Conrod, Frédéric 695
Cummings, Gerardo 285
Darst, David H. 62
Dixon, Sandra L. 84
Domínguez, Julia 266
Dumitrescu, Domnita 87, 514, 717
Fajardo, Salvador J. 69
Febles, Jorge 502
Figueredo, María 279
Foster, David William 79, 281, 505
Francomano, Emily C. 693
Franz, Thomas R. 492
Friedman, Edward H. 63, 271
Fuertes-Manjón, Roberto 76
García Muñoz, Gerardo 702
Giannandrea, Beatice 705
Gómez, Leila 709
Gómez López-Quiñones, Antonio ... 497, 690
González, Ester Gimbernat 512
Guerrieri, Kevin 704
Hamilton, Michelle 265
Higuero, Francisco Javier 97, 521
Hoekstra, Joshua 288, 515
Hoffman, Joan M. 89
Horn, Maja 713
Krauel, Javier 499, 699
Landeira, Joy. 66, 282, 715
Leahy, Chad 495
Long, Mary K. 712
López Cruz, Humberto 706
Lucena, Joanne 95, 295, 522, 719
Malin, Mark R. 267, 490
Manzari, H. J. 508
Margenot, John B., III 264
Medina, Sara 520, 722
Méndez Barletta, Laura 88
Merino, Eloy E. 276
Moss, Grant D. 708
Muñoz, Pedro M. 70, 503
Murphy, Jeanie 283
Nappo, Daniel John 511
Oxford, Jeffrey 67, 496
Oxford, Raquel 85, 716
Pasero, Anne M. 93
Pereira Muro, Carmen 698

Pérez, Genaro J. 83, 517
Pérez, Janet 291, 691
Pérez-Bernardo, María Luisa 71, 701
Prádanos-García, Luis I. 94, 296, 493, 720
Prieto, Andrés I. 80, 703
Quinn, Mary B. 689
Rivera Villegas, Carmen M. 75, 277
Rodrigues Pontes, Paula 74
Rothwell, Phillip 697
Salgado, María A. 269
Sánchez, Fernando Fabio 280
Silva, Gláucia V. 290
Simone, Leigh 688
Slater, John 65, 500
Stevens, John J. 286, 516
Torres-Pou, Joan 292
Tres, Gheorghita 77
Urioste, Carmen de 274
Valdés, Vanessa K. 275, 504
Ward, Michael T. 710

Linguistics / Pedagogy

Beaudrie, Sara. La adquisición del acento ortográfico en la clase de español como segunda lengua 809
Dulfano, Isabel, and Jill Kwan. FLAME—Foreign Language Alternative Mastery. Example: The FLAME Approach in its Evolution 123
Edstrom, Anne. The Mixing of Non-Native, Heritage, and Native Speakers in Upper-Level Spanish Courses: A Sampling of Student Opinion 755
Ellorriaga, Margarita. College Students as Tutors: Learning from the Latino Community of Adams County 533
García, Carmen. "*Ché, mirá, vos sabés que no no voy a poder*": How Argentineans Refuse an Invitation 551
Gasior, Bonnie L. The Economy of the Feminine in Emilia Pardo Bazán's *Las medias rojas* 747
Gervasi, Kareen. The Use of Spanish Impersonal Forms in Monolingual and Bilingual Speech 342
Hlas, Anne Cummings, and Monica Vuksanovich. Computer Assisted Language Learning in Spanish Elementary School Foreign Language Classrooms: The Role of CD-ROMs 769
Leeman, Jennifer, and Lisa Rabin. Reading Language: Critical Perspectives for the Literature Classroom. 304
Núñez-Cedeño, Rafael. The Acquisition of Spanish Codas: A Frequency/Sonority Approach 147
Rothman, Jason, and Michael Iverson. On parameter Clustering and Resetting the Null-Subject Parameter in L2 Spanish: Implications and Observations 328
Salstad, Louise. Who's Afraid of *Don Quijote*? The Implied Reader in a Spanish Re-creation for Children 784
Sánchez-López, Lourdes, and Clara C. Mojica-Díaz. Implementación de la meta cultural para el aprendizaje de lenguas extranjeras: Una propuesta constructiva. 114
Sessarego, Cecilia. La enseñanza de la pragmática: Principios de un enfoque didáctico para nivel principiante en un entorno universitario anglófono 316
Stokes, Jeffery D. Meaningful Writing for Beginners 543
Tight, Daniel G. Lexical Subregularities and the Stress Preferences of L2 Spanish Learners 565
Yaden, Bridget. The Processing and Representation of Verbal Inflection: Data from L1 and L2 Spanish 795

Media Essays

Abraham, Lee B. Second-Language Reading Comprehension and Vocabulary Learning with Multimedia 98
Gimmel, Millie. A Report on On-line Discussions in an Upper-Level Spanish Literature Class 724
Hughes, Todd. Suggestions for Films to Consider for Use in the Classroom: Films Not Rated by the MPAA 728
Hughes, Todd. *Unrestricted* Film List Project 524

Media Reviews

Auralog's *Tell Me More* Education On-Line Portal (Luis F. Olivieri-Robert) 300
Business Spanish.com (Catrelle Hampton) 109
Diez años de la Revista de Literatura Mexicana Contemporánea: 1995-2005 (Phyllis

E. VanBuren) 112
EuroTalk Interactive: Talk Now! V. 2 (Beginner) and *World Talk* (Intermediate) (Dianne M. Bono) 527
Lecciones Computerizadas sobre la Cultura y Civilización de Latinoamérica (Dianne Hobbs) 298
Multimedia ancillary resources for Sol y Viento: A Cinematic Journey for Beginning Spanish DVD, Interactive CD-ROM, and Instructor's Resource CD-ROM (Bridget Yaden) 529
Trivialidades (Dianne Hobbs) 298

National Spanish Exam

National Spanish Exam Scholarships and Grants 743
2007 National Spanish Exam Announcement 532

Convention Highlights / Pedagogical Forum

Dimitriou, Agnes L. Using Literature Circles as a Pre-Writing Activity 138
Eddy, Jennifer. Song Lyrics as Culturally Authentic Material for Standards-Based Performance 142
Infantino, Joanne. ¡Super juegos! 134
Nuessel, Frank. Five Ideas for the Spanish Classroom 131

The Hispanic and Luso-Brazilian World Essays

Juan-Navarro, Santiago. De *Bambú* a *Mambí*: La "Guerra de Cuba" en el cine español 583
Poeta, Salvatore. From Mad Queen to Martyred Saint: The Case of Juana la Loca Revisited in History and Art on the Occasion of the 450th Anniversary of Her Death 165
Valladares Ruiz, Patricia. *Los dos melicios*: Traducción literaria y afiliaciones identitarias en la novelística sefardí del Levante 355

Hispania Features

Active Chapters of the Sociedad Hispánica de Amistad 897
Active Chapters of the Sociedad Honoraria Hispánica 859
Contract for Publication in *Hispania* 164, 354, 579, 824
Dissertations 2006 383
Dissertations 2007 Information and Forms 580
Financial Report 614
The Hispanic and Luso-Brazilian World / Professional News 173, 367, 589, 825
Official Announcements 853

Key Words

A

Acento ortográfico 809
Acentuación 809
Actividades comunicativas 316
Adams County, PA 533
Adaptations of classics 784
Affect theory 32
Agency 662
Aleixandre (Vicente) 634
Análisis discursivo 623
Analogy 565
Andanzas de don Quijote y Sancho 784
El ángulo del horror 52
Annotations 98
El año de Gracia 52
Árboles 205
Argentineans 551
Arriaga (Guillermo) 672
Art 142
Arte deshumanizado 470
Así que pasen cinco años 215
Askenazíes 355
Autobiografía 623
Aventuras de don Quijote y Sancho 784
Avila (Teresa de) 623
Ayala (Guaman Poma de) 304

B

Backward Design 142
Bajel 193
Bakhtin (M. M.) 224
Ballad 672
Bataille (Georges) 634

Belli (Gioconda) 643
Benjamin (Jessica) 662
Bilinguals 342
Blackboard 724
Blavatsky (Madame) 21
Blindness 431
Bourgeoisie 1
Buero Vallejo (Antonio) 650

C

Cabo Trafalgar 453
CALL (computer-assisted language learning) 98
Capitán Alatriste 453
Castro (Rosalía de) 205
CD-ROM 769
Ceremonias y rituales africanos 234
Cernuda (Luis) 215
Cervantes (Miguel de) 193, 784
Charles V of the Holy Roman Empire 165
Cine 114
Cine español 583
Code-switching 453
Colocación de la tilde 809
Columbus (Christopher) 193
El columpio 52
"Las comidas profundas" 443
Commedia dell'arte 215
Competencia pragmática 316
Computer-mediated learning 98
Comunicación oral 316
Con Agata en Estambul 52
Conjuntos estructurantes 42
Connectionist model 795
Construcción de significados 316
Constructivismo 114
Conversion 479
Corrido 672
Costumbrismo 681
Critical language awareness (CLA) 304
Critical pedagogy 304
Cronos 215
Crowley (Aleister) 245
Cuba 234
Cuestión femenina 413
Cultura 114
Cultura afrocubana 234
Curriculum reform 304
Cursilería 413

D

Date-formula 672
De Man (Paul) 431
Death 634
Decimonónico 413
Desarrollo de lecciones 114
Descubrimiento 193
Deseo 643
Desire 634, 662, 747
Desmemorización 253
La destrucción o el amor 634
Dialect 453
Diario de abordo 193
Discipline and Punish 650
Distanciamiento fenomenológico 470
Don Quijote 784
Los dos mellizos 355
Dual-mechanism model 795

E

Elementary school foreign language 769
Elementary school foreign-language curriculum 123
Emancipation 747
Emigration 747
Emotion 32
Enfoque didáctico 316
Enseñanza de lenguas extranjeras 316
"Eros e Psique" 245
Eroticism 634
Escribir el cuerpo 643
Escritoras centroamericanas 643
Escritoras costarricenses 423
Espadas como labios 634
España contrarreformista 623
Español 114
Español como lengua extranjera 316
Español como segunda lengua 809
Exclusive 342
Exilio 643
Expresiones de cortesía 316
Eye dialect 453

F

La familia interrumpida 215
Fate 193
Fe 42
Feminism 10
Feminismo 413, 623
Ferdinand, the Catholic 165
Fernández Cubas (Cristina) 52

Fernando VII 650
First-year language study 543
FLAME 123
FLES 769
Foucault (Michel) 650
Franco (Francisco) 650
Franquismo 583
Frequency Hypothesis 147
Friendship 784
Frisland 193

G

García Lorca (Federico) 215, 431
Gender 1
Global language trends 123
Glosses 98
González (Gaspar Pedro) 681
Gossip 1
Goya (Francisco de) 650
Guatemala 681
Guerra de África 21
Guerra hispano-cubano-americana 583

H

Heredity theory 165
Heritage learners 755
Hermanas de sangre 52
Hernández (Esequiel) 672
Heteroglossia 224
Heteronyms 245
Homer 431
Humor 453
Hysteria 1

I

Identidad nacional 355
Identidad religiosa 355
Ideologies of literacy 304
Imperio portugués 21
Impersonal *se* 342
Implementación de los estándares nacionales 114
Implied reader 784
Inclusive 342
La incógnita 1
Insight 431
Intersubjective theory 662
Invitations 551
Irony 453
Irregular verbs 795
Istarú (Ana) 423

J

Jesús (Teresa de) 623
Juana I, Queen of Castile 165
Judeoespañol 355

K

Kaminsky (Amy) 643
Krausism 479

L

L1 Spanish 795
L2 Spanish 795
Language ideologies 304
Language systems 224
Latino migrant families 533
Lectura rizomática 470
Lenguaje teresiano 623
Lesbian and gay publishing in Spain 462
Lexicon 795
Leyenda 215
"El libro perdido de los origenistas" 443
Líneas de fuga 470
Literary dialect 453
Lobo (Tatiana) 423
Locus amoenus 205
López Narváez (Concha) 784
Loynaz (Dulce María) 42
Lyra (Carmen) 423
Lyric poetry 32
Lyrics 142

M

Mal de Amores 662
Masonry 245
Mastretta (Angela) 662
Materiales auténticos 114
Materials 769
Maya q'anjob'al 681
Media applications 724
Medial/final codas 147
Memoria 643
Mental representations 795
Metodología 114
Mexican culture theory 662
Mi hermana Elba 52
Middleman 747
Misticismo cristiano 623
Mito 215
Moda 413
Modelo literario 623
Modernidad 470

Money 747
Montes (Graciela) 253
Monólogo teatral 413
Morsamor 21
Mozambique 224
Mujer burguesa 413
Multimedia learning 98
Music 142
Música 114

N

Nao 193
Naranjo (Carmen) 423
Narrative frames 10
National romance 662
Native input 328
Native-speaking students 755
Naturaleza 205
Navigation 193
Negociación de significados 316
Neocolonialismo 583
Neo-origenismo 443
Neopaganism 245
Neruda (Pablo) 32
New World 747
Nicaragua 643
Nietzsche (Friedrich) 634
Nineteenth- and twentieth-century Spanish novel 479
Nineteenth-century Spanish literature 10
Non-native learners 755
Novela de protesta 681
Novela de tesis 681
Novela de viajes 21
Novela fantástica 21
Novela policial argentina 253
Novela testimonial 681
Novelística sefardí 355
Null-Subject Parameter 328

O

Occult groups 245
Ocnos 215
Odyssey 431
Ofélia (Queirós) 245
On-line discussion 724
Optimality Teory 147
Orality 224
Oreamuno (Yolanda) 423
Orichas 234
Orientalismo 21
Orígenes 443
Ortega y Gasset (José) 470
Ortografía española 809
La otra cara 681
Overt Pronoun Constraint 328

P

Pardo Bazán (Emilia) 10, 413, 747
Patrones de acentuación 809
Pedagogy 724
Peninsular 413
Pepita Jiménez 479
Pérez de Hita (Ginés) 672
Pérez Galdós (Benito) 1
Pérez-Reverte (Arturo) 453
Performance-based assessment 142
Persiles y Sigismunda 193
Perspectivas culturales 114
La pesquisa 253
Pessoa (Fernando) 245
Philip, the Handsome 165
Phonology 565
Pinto (Julieta) 423
"Poema 20" 32
Poesía cubana 42
Poesía hispanoamericana 42
Poetic writing 634
Poética 443
Politeness 551
Política 643
Politics 1
Ponte (Antonio José) 443
Portugal 224
Posdictadura 253
Posfranquismo 583
Post-colonial 224
Post-partum psychosis 165
Pragmalingüística y sociopragmática 316
Pragmatic analysis of pronouns 342
Precocious dementia 165
Process writing 543
Proficiency 543
Prosody 147
Prostitution 747
Psychoanalytic theory 662
Psycholinguistics 795
Publishing industry in Spain 462

Q

Queer culture in Spain 462

R

Razón poética 470
Razón vital 470
Reading comprehension 98
Refusals 551
Religión 42
Religiones afrocubanas 235
Religiones orientales 21
Resistencia 643
Revisionismo histórico 583
Revolución 643
Rewriting 431
Riego (General Rafael) 650
Romance 672
Rossi (Anacristina) 423

S

Sacrifice 634
Saer (Juan José) 253
San Manuel Bueno, mártir 479
Sancho Panza 784
Santa María 193
Santería 234
Satire 453
Schizophrenia 165
Second language (L2) 98, 565
Second-language acquisition 328, 543
Sefardíes 355
Sefardismo 355
Segmentariedades arborescentes 470
Self-sufficiency 245
Service learning 533
Service-learning Spanish class 533
Ship 193
Short stories 10
Sílaba tónica 809
Silabificación en español 809
Silencio 42
Sionismo 355
La sombra del águila 453
Song 142
Sonority Hierarchy 147
Sonority Hypothesis 147
Sonority Sequencing Principle 147
Spanish 328, 342, 565, 769
Spanish Catholicism 479
Spanish children's literature 784
Spanish discourse analysis 551
Spanish language 98
Spanish morphology 795
Speech acts 551
Spectator and Spectacle 52
Standards for language learning 543
Stockings 747
Stress acquisition 565
Stress assignment 565
Stress patterns 565
Stress perception 565
Subjectivity 662
El sueño de la razón 650
Súplica 42

T

Teatro 413
Technology 724, 769
Teosofía 21
Testimonio 681
"Testinovela" 681
Texto 205
Theater 52
Theatrical in narrative 52
Theosophy 245
Thule 193
Tiempo 215
Tildación 809
Tinianov 42
Tradición yoruba 234
Tradiciones africanas 234
Traducción literaria 355
Transgression 747
Trochee 147
Tropos de carencia 443
Twentieth-century Spanish American poetry 32

U

El umbral 253
Unamuno (Miguel de) 479
Universal Grammar 328
Upper-level Spanish courses 755

V

Valente (José Angel) 431
Valera (Juan) 21, 479
Vega (Lope de) 672
Veinte poemas de amor y una canción desesperada 32
Verbal aspect 342
Vocabulary learning 98
Voyage 193
Voz suplicante 42

W
Writing 543

Z
Zambrano (María) 470